

1 Устная Молитва Линии Передачи

ཀུན་བཟང་དོར་སེམས་དགའ་རབ་གླི་སིང་།
པདྨ་ཀར་རྗེ་འབངས་ཉི་ཤུ་ལྔ།
སོ་བྱུང་གཞུངས་གཉེན་གསུམ་གཏིར་སྟོན་བརྒྱ་ཚུ་སོགས།
བཀའ་གཏིར་སླ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

Самантабхадре, Ваджрасаттве, Гарабу Дордже, Шри Синхе,
Падмасамбхаве и двадцати пяти ученикам, Царю и подданным,
Учителям родов Со, Зур, Нуб, Ньяк и ста тертонам,
И всем учителям Кама и Терма линий передач воздаю молитвы!

Написал Лонгченпа

འཇོ་མ་གླིང་མཛེས་པའི་རྒྱན་དུག་མཚོག་གཉིས་དང་།
ཐུགས་རྗེ་ལྷུང་ཏོགས་མཉམ་པའི་མཐུ་མངའ་ཡང་།
ནགས་ཁྲོད་དམ་པར་སྤྲས་པའི་བརྟལ་ཞུགས་ཀྱིས།
འཁོར་འདས་ཚོས་སྐྱུར་རྗེན་གསུམ་པའི་ཀློང་ཆེན་པ།
དྲི་མེད་འོད་ཟེར་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

Наравне с Двумя Превосходными и
Шестью Украшениями Джамбудвидпы
Ты наделен равными милосердием, ученостью и реализацией,
Благодаря тайной практике в священных лесах.
Достигшему равенности самсары и нирваны в Дхармакае.
Лонгченпа, Дримэ Озэр, тебе воздаю молитвы! (1308-1364)

ཤེས་བྱ་ཀུན་མཁུན་འགྲོལ་རྗེས་བཟེའི་གཏེར།
རི་མེད་འོད་ཟེར་ཡང་སྐྱལ་ལྷགས་གཏེར་མཛོད།
འོད་གསལ་གྲོང་ཆེན་ནམ་མཁའི་རྣལ་འབྱོར་པ།
འཇིགས་མེད་གླའི་པའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

Тебе, кто ведаёт все ведомые сокровища милосердия
ко всем существам,
Перевоплощение Дримэ Озера и источник сокровищ Ума
Небесному Йогину Обширного
Пространства Светоносной Ясности
Джигмэ Лингпа, тебе воздаю молитвы! (1729-1798)

དུས་གསུམ་ཀུན་མཁུན་པར་བྱུང་གནས་དང་།
དབྱེར་མེད་གཏེར་ཆེན་སངས་རྒྱས་གླིང་པ་ཡི།
ཡང་སྐྱལ་སྤུལ་པའི་རྣལ་འབྱོར་ཚོལ་བལ།
འཇིགས་མད་འཕྲིན་ལས་འོད་ཟེར་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

Знающему три времени, нераздельному с Падмасамбхавой
Тайному перевоплощению тертона Сангье Лингпы,
Истинному Йогину свободному от лжи.
Джигмэ Тринлэй Озер, тебе воздаю молитвы! (1745-1821)

འཕགས་པ་འཇིག་རྟེན་དབང་ལྷག་ལྷགས་རྗེའི་འཕུལ།
འགྲོ་བ་ཐར་གླིང་བསྐྱོད་པའི་དེད་དཔོན་མཚོག།
འབྲེལ་ཚད་དོན་ལྷན་གྲོང་ཆེན་རྣལ་འབྱོར་པ།
འཇིགས་མེད་རྒྱལ་བའི་སྐུ་གུར་གསོལ་བ་འདེབས།

Проявленному милосердию Арьи Авалокитешвары,
Высшему проводнику, кто ведёт существ к освобождению,
Йогину Обширного Пространства,
для которого все встречающееся осмысленно.
Джигме Гьялвэ Ньюгу, тебе воздаю молитвы! (1765-1843)

དུས་གསུམ་རྒྱལ་པོའི་སྤྱི་གཟུགས་པར་འབྲུང་།
འཇའ་ལུས་དོ་རྗེའི་སྐུ་བསྐྱེས་བེ་མ་ལ།
དབྱེར་མེད་ཐུགས་རྗེ་གཅིག་བསྐྱེས་སྐུ་ལ་པོའི་སྐུ།
མི་འགྲུར་ནམ་མཁའི་དོ་རྗེར་གསོལ་བ་འདེབས།

Нераздельному проявлению единого милосердия Падмасабсхавы,
воплотившего Победителей трех времен, Вимиламитры
реализовавшему Великое Радужное Тело,
Мингьюр Намкай Дордже, тебе воздаю молитвы! (1793-1870)

རྒྱལ་སྐུ་ལྷན་གྱི་བཟོད་པ་གཅིག་སྤྱིའི་ལམ།
གཞན་པོ་བྱང་རྒྱལ་སེམས་སུ་ངེས་པོའི་རྒྱལ།
རྗེ་བཞིན་རྟོགས་ནས་མཐའ་ཡས་འགོ་བཤམ།
བསྐྱེད་མཇའ་དྲིན་ཆེན་གྱི་མར་གསོལ་བ་འདེབས།

По единственному пути всех детей Победоносных
Подлинного метода Бодхичитты на благо всех существ
Ведущему бесчисленных скитальцев,
Благодаря действительной реализации
Гуру Великой Доброты, тебе воздаю молитвы!
(Гьялсе Шенпен Тае, 1800-1870)

མདོན་རྗེའི་གས་ཞིང་ན་ལྷག་འབྲུང་ཉེ་རུ་ཀ
ར་ཡབ་སྤྱིང་ན་པར་སྐྱོད་ཐོང་རྩལ།
ལྷོ་ཁོའི་ལྗོངས་འདིར་འཇའ་ལུས་དོ་རྗེའི་སྐུ།
འཇིགས་མེད་ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེར་གསོལ་བ་འདེབས།

В Земле Полного Совершенства
Ты пьющий кровь цепляния за "Я" Херука,
В Чамарадвипе ты Пема Точренцал,
В этой земле Тибета ты ваджрное радужное тело,
Джигме Еше Дордже, тебе воздаю молитвы! (1800-1866)

ཕྱི་ལྟར་རྒྱལ་བའི་སྲས་པོ་ཞི་བ་ལྷ།
ནང་ལྟར་གྲུབ་པའི་དབང་རྒྱལ་ཤ་བ་རི།
གསང་བ་འཕགས་མཚོག་སྤྲུག་བསྐྱེད་རང་གོལ་དངོས།
འཇིགས་མེད་ཚོས་ཀྱི་དབང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།

Внешне ты сын Будды, Бодхисаттва Шантидэва,
Внутренне, ты могущественный махасидха Шаварипа,
Тайно, ты Арья Авалокитешвара, Дунгал Рангдрол.
Джигмэ Чоки Вангпо, тебе воздаю молитвы!
(Патрул Ринпоче 1808-1887)

བརྒྱན་གསུམ་རིག་འཛིན་ལྟ་དང་མཁའ་འགྲོ་ཡིས།
ཕྱིན་ལྟར་འཕོས་པས་སྤྲིན་གྲོལ་གདམས་ཟབ་གྱི།
སྲོལ་བརྟེས་བརྒྱན་འཛིན་བཀའ་བབས་དོན་དང་ལྷན།
པདྨ་བཟོ་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

Видьядхара трех линий передач
И линии ввереной дакинями,
Благословенных сущностных глубоких учений
Созревания и освобождения,
Держатель подлинной передачи традиции и достижений
Пема Ваджра, тебе воздаю молитвы!
(Кенпо Пема Дордже, 1807-1884)

འཕགས་ཡུལ་གྲུབ་པའི་སློབ་དཔའོ་མན་ཚུ་གྲི།
གངས་ཅན་འཇམ་པའི་དབྱངས་དངོས་ཁྲི་སོང་རྗེ།
དེང་འདིར་ཀུན་མཁྱེན་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་དང་།
དབྱེར་མེད་མཁྱེན་བརྟེ་དབང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།

Арья Манджушри, реализованный учитель Индии,
И Трисонг Децен, истинный Манджугоша в стране снегов,
Здесь и сейчас воплощены тебе, О, Владыка Дхармы.

Джамьянг Кхьенце Вангпо, тебе воздаю молитвы! (1820-1892)

ཨོ་རྒྱལ་རིག་འཛིན་ཚེན་པོའི་རིང་ལུགས་ལ།
བཤད་སྐྱབ་བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཚན་འཛིན་མཛད་ཅིང་།
ཡོན་ཏན་ལོ་རྒྱུད་མཛད་མངའ་ཚོས་ཀྱི་ཇེ།
དཔལ་ལྷན་སྤྲེལ་མའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

Держателю победного знамени Учения, наставлений и практик
Традиции Великого Ризгдзина из Оддияны,
Могущественному Владыке Дхармы,
Сокровищнице драгоценных качеств
Славному Ламе, воздаю молитвы!
(Оргъен Тензин Норбу, 1851-1900)

འོག་མིན་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཕོ་བྲང་ན།
དུས་གསུམ་སངས་རྒྱལ་ཀུན་གྱི་དོ་བོ་ཉིད།
རང་སེམས་ཚོས་སྐྱར་མངོན་སུམ་སྟོན་མཛད་པའི།
ཚ་བའི་སྤྲེལ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

Во дворце Дхармадхату
Ты сущность всех Будд трех времен
Раскрываешь в моем уме непосредственное восприятие Дхармакаи
Коренной учитель, тебе воздаю молитвы!

།ཅེས་སྙིང་མིག་ཚོགས་པའི་སྐབས་གར་ཡང་སྐྱར་ཚོག་པའི་སྤྲེལ་བརྒྱུད་གསོལ་འདེབས་འདི་ ཉིད་བརྒྱུད་པ་ཀུན་
འདུས་སུ་སྤྲེལ་མ་གོང་མའི་གསུང་རྒྱུན་དུས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱིགས་པ་ལགས་སོ།
དགེའོ
དགེའོ
དགེའོ

Перевел Намдак Тонпа в День Дакини месяца Водяной Птицы года Деревянной Овцы